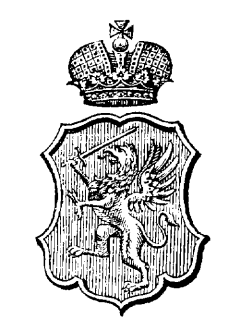
ЛИФЛЯНДСКІЯ
# ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

# Livländische Gouvernements-Zeitung.
XVII. Jahrgang.

№ 99. Понедѣльникъ 1. Сентября. — Montag, 1. September 1869.

## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

### Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
### Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Прусскій подданный Мартинъ Либкисъ объявилъ что выданный ему въ г. Ригѣ 7. Августа 1868 г. № 2991 билетъ на жительство имъ потерянъ и посему Лифляндскимъ губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему сказанный билетъ въ случаѣ если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ билетъ предъявителемъ поступить по закону. № 7872.

Da der Preußische Unterthan Martin **Libkis** die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein Aufenthalts-Paß d. d. Riga, 7. August 1868 Nr. 2991 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7872.

Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, сдѣлать надлежащія распоряженія, о розыскѣ Федула Григорьева, сапожника Степана Петрова и столяра Адолфа Рейнголда и въ случаѣ отысканія взыскать съ перваго 1 руб. 30 коп. за употребленную при Рижскомъ Магистратѣ вмѣсто гербовой бумаги простую бумагу, отъ каждаго изъ послѣднихъ по 5 руб. штрафныхъ по торговлѣ денегъ и внести оныя въ казну, о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Правленію. № 2999.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird sämmtlichen Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem Fedul **Grigorjew**, dem Schuhmacher Stepan **Petrow** und dem Tischler Adolph **Reinhold** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von ersterem 1 Rbl. 50 Kop. für in seiner Sache bei dem Rigaschen Rathe statt Stempelpapiers verbrauchtes ordinaires Papier, von jedem der beiden letzteren aber 5 Rbl. Silb. an Strafgelder beizutreiben und zur Kronscasse einzuzahlen über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 2999.

Вслѣдствіе отношенія Командира 100-го пѣхотнаго Островскаго полка Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, сдѣлать надлежащія распоряженія о розыскѣ бѣжавшаго 6. Іюля рядоваго означеннаго полка Михайла Сергѣева и въ случаѣ отысканія выслать его къ означенному Командиру о послѣдующемъ же донести сему Губернскому Правленію.

Примѣтами онъ: 22-хъ лѣтъ отъ роду, ростомъ 2 аршина $4^7/_8$ верш., волосы на головѣ и бровяхъ русые, глаза серые, носъ и ротъ умѣреные, подбородокъ круглый лицо чистое. Православный, женатъ, салтысковской волости, села Салтыкова, въ Московской губерніи въ службу поступилъ 1868 года Января 20. дня. № 3001.

In Folge desfallsiger Requisition des Commandeuren des Ostrowschen 100 Infanterie-Regiments wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem am 6. Juli aus der Festung Dünamünde entlaufenen Gemeinen des genannten Regiments Michail **Sergejew** sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben an den genannten Commandeuren auszusenden über das Geschehene aber anher zu berichten.

Das Signalement des Sergejew ist folgendes: Alter 22 Jahre, Größe 2 Arschin $4^7/_8$ Werschok, Haar und Augenbrauen blond, Augen grau, Nase und Mund proportionirt, Kinn rund, Gesicht glatt. Er ist Griechisch rechtgläubiger Confession, verheirathet, aus den Bauern des Saltiskowskischen Gebiets im Gouvernement Moskau, am 20. Januar 1868 in den Dienst getreten. Nr. 3001.

Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, сдѣлать надлежащія распоряженія, чтобы штрафованный рядовой 12. линейной роты 100. пѣхотнаго Островскаго полка Василій Ивановъ, отлучившійся 4. сего Августа самовольно изъ лагеря, былъ розыскань и въ случаѣ отысканія былъ препровожденъ къ Командиру 100. пѣхотнаго Островскаго полка.

Примѣтами Василій Ивановъ поступившій на службу 10. Января 1868 года изъ крестьянъ Тверской Губерніи, Новоторжскаго уѣзда, Прудовской волости, деревни Пятнихи: 22 лѣтъ отъ роду, ростомъ 2 арш. $3^6/_8$ верш., волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ и ротъ умѣренные, подбородокъ круглый, лицо чистое, на лбу имѣетъ шрамъ. № 3036.

Von der Livländischen Gouvernements Verwaltung wird sämmtlichen Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands desmittelst aufgetragen, nach dem bereits bestraften Gemeinen der 12. Linien-Compagnie des Ostrowschen 100. Infanterie-Regiments Wassily **Iwanow**, welcher sich am 4. August c. eigenmächtig aus dem Lager entfernt hat, sorgfältige **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an den Commandeuren des Ostrowschen 100. Infanterie-Regiments auszusenden.

Signalement des aus dem Twerschen Gouvernement Nowotorschschen Kreise, Prudowschen Gebiete, Dorfe Pjätnicha am 10. Januar 1868 in den Militairdienst getretene Wassily Iwanow: Alter 22 Jahre, Größe 2 Arschin $3^6/_8$ Werschok, Haupthaar und Augenbrauen dunkelblond, Augen grau, Nase und Mund mäßig, Kinn rund, Gesicht glatt, auf der Stirne eine Narbe. Nr. 3036.

### Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
### Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 12. до 19. Августа 1869 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 12. bis zum 19. August 1869 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Въ С.-Петербургъ — Кальнингу, Торожсковской, Шпарнековой, въ Москву — Седельниковой, Ладенштейну, Геймбергеру, въ Валкъ — Рабе.

Заграничныя. Ausländische.

Nach Dresden — Pierrodt (2 Briefe), nach Soden — Mündel, nach Amsterdam — Klein, nach Brunnen — Biläwsky, nach Schwalbach — Walter, nach Cöslin — Fiß, nach Leipzig — Drechsler, nach Franzensbad — Göbel, nach Memel — Ostermann, nach Raschau — Schönfelder, nach Tissa — Puschner.

Денежныя и страховыя. Geld- u. recommandirte.

Въ Росіяны — Іосифу Раковскому (1 рубль), волостному суду мызы Ауленговъ (страховое).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 12. до 19. Августа 1869 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 12. bis zum 19. August 1869 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. Ohne Marken.

Oporto — Groth, nach St. Petersburg — Schönfeldt, въ Калугу — Пузе.

Недостаточно франкированныя.
Unzureichend frankirt.

Nach Wenden — Julecke (2 Briefe), nach Tuckum — Korff, nach Bauske — Gemeindegericht, nach Talsen — Fürsting, nach Aland — Sundblom, въ Ревель — Менде.

Съ бывшими въ употребленіи марками.
Mit gebrauchten Marken.

Nach Windau — Gutschmidt, nach Reval — Westberg, nach Pernau — Lehbert, nach Tilsit — Brodo.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Шлиппе. № 10305.

Da Herr Emil **Owert** bei der Rigaer Börsenbank die Anzeige gemacht, daß der ihm am 4. Februar 1869 von der Rigaer Börsenbank auf den Namen Emil Owert ausgestellte **Depositalschein** Litt. B sub Nr. 6762, groß Einhundert fünfundsiebenzig Rbl. **verloren gegangen**, so werden hiermit von der Rigaer Börsenbank nach Vorschrift der

Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an den beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist Herrn Owert ein neuer Schein ausgestellt, der alte aber für ungiltig erklärt werden wird. Nr. 56.

Riga, den 20. August 1869. 1

---

Da die **Stelle eines Stadt-Hanf- und Flachs-Wraker-Adjuncten zu besetzen** ist, so werden Diejenigen, welche sich zu diesem Amte qualificiren und zu demselben vorgeschlagen zu werden wünschen, hiermit von dem Rathe dieser Stadt aufgefordert, sich binnen 14 Tagen a dato des Erscheinens dieser Aufforderung in der Gouvernements-Zeitung bei dem Herrn Aeltermann großer Gilde zu melden.

Riga Rathhaus, den 27. August 1869.

Nr. 6082. 3

---

Von dem Müllermeister Peter Friedenstein ist bei Einem Wohledlen Rathe der Stadt Walk darauf angetragen worden, zur **Mortification** der nachstehenden, auf dem ihm gehörigen allhier in der Stadt Walk an der Rigaschen Straße sub Nr. 44 belegenen hölzernen Wohnhause,

1. Am 18. Februar 1849 für den Müllermeister Johann Lukin mit S.-Rbl. 500;
2. Am 4. April 1850 für den Müllermeister Lambert mit S.-Rbl. 600;
3. Am 23. Juli 1857 für den Müllermeister Lukin mit S.-Rbl. 500;
4. Am 15. Mai 1859 für den Müller Peter Friedenstein mit S.-Rbl. 250;
5. Am 3. October 1861 für den Müller Peter Ehrmann mit S.-Rbl. 400;
6. Am 3. October 1861 für den Müller Peter Friedenstein mit S.-Rbl. 950;

ingrossirten Obligationscapitalien, da diese Schuldcapitalien längst getilgt, ein Proclam ergehen zu lassen, um diese Hypotheken von dem vorgenannten Immobil löschen zu können.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche in Bezug auf die obgenannten Obligationen irgend welche Ansprüche und Anforderungen formiren zu können vermeinen sollten, mittelst dieses Proclams hierdurch aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens bis zum 20. Februar 1870 bei diesem Rathe entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand weiter gehört, die betreffenden sechs Obligationen aber für mortificirt erklärt und deren Deletion und Exgrossation gestattet werden wird. Nr. 1089.

Walk Rathhaus, am 20. August 1869. 1

## Прокламы. Proclama.

Nachdem das **Testament** des im Jurisdictionsbezirke dieser Behörde zu Rujen-Hackelwerk am 7. Juli 1866 verstorbenen ehedem Hannöverschen Unterthans, Ludwig Friedrich Ferdinand **Schüler** allhier in diesem Kirchspielsgericht am 7. November 1867 öffentlich entsiegelt und verlesen worden ist, werden nunmehr alle Diejenigen, welche wider solches Testament aus irgend welchem Rechtsgrunde Einsprache zu erheben vermeint sein sollten, hiermit angewiesen, sich mit solchen ihren Einwendungen allhier bei dieser Behörde innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. h. bis zum 26. September 1870 zwölf Uhr Mittags zu melden, gegentheiligenfalls sie mit allen ihren vermeintlichen Einwendungen als präcludirt erachtet werden sollen und das Testament qu. für rechtskräftig erkannt werden wird. Wonach sich Jeglicher zu richten und vor Schaden zu hüten hat.

Sternhof, im 6. Rigaschen Kirchspielsgerichte den 12. August 1869. Nr. 2130. 2

---

In Folge dessen, daß der früher unter Neu-Laitzen und dann unter Hoppenhof die Bäckerei betrieben habende Bäckergesell Carl **Petersohn insolvent geworden**, werden desmittelst diesseits Alle und Jede, welche an den qu. C. Petersohn irgend welche Forderungen haben sollten, aufgefordert, dieselben bis zum 25. November a. c. sub poena praeclusi hierselbst aufzugeben und zu belegen, sowie auch Diejenigen, welche dem C. Petersohn etwas schulden oder dessen Vermögensstücke in Händen haben sollten, die in ihrem Besitze befindlichen Capitalien und Effecten, bei Vermeidung der für Verheimlichung fremden Eigenthums verhängten Strafen, auch in der obangegebenen Frist hierselbst abzuliefern.

Neu-Laitzen, Gemeindegericht den 18. August 1869. Nr. 366. 2

Kad tas papreeksch apaksch Jaun Laitzeneem un pehzak apaksch Oppesmuischas dsihwohdams bekkersellis Karl Petersohns pee parrahdu maksaschanas par nespehjneeku palizzis, tad usaizina schi pagasta teesa wissus tohs, kam kahdas taisnas prassischanas no minnehta Petersohna, ka ar tohs, kurram tapascha mantas woi nauda rohka buhtu, sawas prassischanas ar skaidru peerahdischanu peeneschanu usdohdt un tahs mantas jeb naudu lihds 25. Novemberi s. g. sche atdohdt kad weeni woi ohtri schai usaizinaschanai nepaklausitu, tad pirmeji wairs klausiti netiks un ohtreji pehz likumeem nostrahpehti.

Jaun Laitzenê, pagasta teesa taî 18. Augustâ 1869. Nr. 367. 2

---

Kad tas Rihgas Walmeeres kreisê, Straupes basnizas draudsê pee Autzen muischas peederrigas Gailen mahjas rentineeks Wilkum Bogel nomiris irr, tad teek wissi tee kam kahdas taisnas prassischanas pee winna pakkal palikkuschahm mantahm buhtu, usaizinati, lihds 6. November f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts kas sawas wehlak peeteikschanas pehz likkumeem newarrehs peerahdiht; bet pee parrahdu slehpejeem tee par winneem dohti likkumi itt pilnigi ispilditi tiks.

Sluddinats Autzen, pagasta teesa taî 7. August 1869. Nr. 183. 2

---

Kad tas Walmeeres kreisê Mattischu draudsê, Mihlit (Neuhall) walstê us ihri dsihwohdams Willas kahseis Ainn Polle, parrahdu dehl konkursi krittis, tad teek ikweens un ikkatris, kam kahdas taisnas prassischanas buhtu, no tapascha, jeb kas winnam parrahdâ buhtu, usaizinati 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 14. Novbr. 1869 pee schihs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki wairs neweens tiks peenemts bet ar teem pascheem pehz likkumi darrihs un pehz 4 deenahm wehlaki tas buhs tai 18. Novbr. f. g. tiks tam peeminnetam Ainn Polle ta willas kahschanâ maschine okziona pahrdohta, tad teek usaizinahti tahdi ammatneeki us to peeminnetu deenu peesteigtees us wairahk sohlischanu, kurri sew par derrigu, tahdu maschinu warr bruhkeht.

Mihlit (Neuhall) muischâ, taî 14. August 1869. Nr. 69. 2

---

Kad Zehsu kreisê, Ehrglu basnizas draudsê, tas Jummurdas muischas walsts Kalne Ruhsing mahjas saimneeks Jacob Jurziht parrahdu dehl konkursê krittis un winna mantiba okzionâ pahrdohta, tad teek zaur scho sluddinaschanu wissi, kam kahdas taisnas prassischanas no ta pascha, ka arridsan tee, kurri winnam parrahdâ, usaizinahti treiju mehneschu laikâ, tas irr lihds 15. November f. g. pee schihs walsts teesas peeteiktees, jo wahlaki neweens wairs klausihts, bet turpretti ar parrahdu slehpejeem pehz likkuma isdarrihts.

Jummurdas muischâ, pee walsts teesas tannî 15. August 1869. Nr. 203. 2

---

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: Demnach Se. Erlaucht der Herr Geheimrath Graf Emanuel Sievers als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Wendenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Schloß-Wenden** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen **Gesinde** als:

1) Leel-Slanke, groß 25 Thlr. 77 Gr., auf den Schloß-Wendenschen Bauer Mahrz Grube für den Preis von 4137 Rbl. 48 Kop.;
2) Leijes-Slanke, groß 25 Thlr. 38 Gr., auf den Schloß-Wendenschen Bauer Jacob Jansohn für den Preis von 4098 Rbl. 35 Kop.;
3) Brusche, groß 20 Thlr. 52 Gr., auf den Schloß-Wendenschen Bauer Jacob Mandelberg für den Preis von 385 Rbl.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Schloß-Wenden ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

So geschehen Wenden, den 21. Juli 1869.

Nr. 3428. 3

---

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: Demnach der Herr Gottfried von Magnus als Bevollmächtigter der Erben des weiland E. von Magnus als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Seßwegenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Libbien** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen **Gesinde** als:

1) Muste, groß 22 Thlr. 54 Gr., an die Libbienschen Bauern Jacob und Simon Siman für den Preis von 3120 Rbl.;
2) Backolt, groß 25 Thlr. 49 Gr., an den Libbienschen Bauer Peter Essering für den Preis von 3631 Rbl.,

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Libbien ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Vereinbarung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und sonstigen Appertinen den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3605. 3

Gegeben Wenden, den 30. Juli 1869.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Gräfin v. Medem geb. v. Löwenstern, Erbbesitzerin des im Kokenhusenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Stockmannshof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Stockmannshof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche auf dem Gute Stockmannshof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, oder welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls

richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams **nicht** gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

1) Admin, groß 24 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Brenz Drappan für den Preis von 3414 Rbl. 13 Kop.;
2) Sallas, groß 24 Thlr. auf den Bauer Jacob Stutschka für den Preis von 3313 Rbl. 20 Kop.;
3) Wehrsen, groß 24 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Jacob Geistard für den Preis von 4446 Rbl.;
4) Pöreesch, groß 53 Thlr. 22 Gr., auf die Bäuerin Caroline Stukken für den Preis von 10,223 Rbl. 52 Kop.;
5) Bormann, groß 28 Thlr. 26 Gr., auf den Bauer Peter Bormann für den Preis von 4289 Rbl. 26 Kop.;
6) Muhrneek, groß 23 Thlr. 66 Gr., auf den Bauer Jacob Zaune für den Preis von 3777 Rbl. 90 Kop.;
7) Leies Sturte, groß 20 Thlr., auf die Bauern Peter Auning und Jahn Zeelau für den Preis von 3084 Rbl. 9 Kop.;
8) Sahnin, groß 12 Thlr. 38 Gr., auf den Bauer Jahn Bersin für den Preis von 2266 Rbl. 21 Kop.;
9) Stokke, groß 11 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Brenz Stutschka für den Preis von 1633 Rbl. 33 Kop.;
10) Strenkul, groß 29 Thlr. 22 Gr., auf den Bauer Jacob Stutschka für den Preis von 5062 Rbl. 82 Kop.;
11) Puppin, groß 9 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Jacob Ausin für den Preis von 1297 Rbl. 70 Kop.;
12) Tirumbarsdain, groß 24 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Jurre Skudre für den Preis von 5563 Rbl. 83 Kop.;
13) Mutzeneek, groß 16 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Jahns Uppe für den Preis von 2188 Rbl. 34 Kop.;
14) Kahrkle und Dambe, groß 25 Thlr., auf den Bauer Jacob Waggil für den Preis von 3250 Rbl.;
15) Meschawewer, groß 26 Thlr. 72 Gr., auf die Bauern Andres Meschawewer und Brenz Stutschka für den Preis von 4181 Rbl. 50 Kop.;
16) Awotin, groß 13 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Andres Nadsin für den Preis von 3425 Rbl. 55 Kop.;
17) Nadsin, groß 29 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Jacob Stutschka für den Preis von 4043 Rbl. 80 Kop.;
18) Wetz Jutsch, groß 18 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Peter Skudre für den Preis von 4795 Rbl. 57 Kop.;
19) Mass Ahring, groß 23 Thlr. 40 Gr., auf den Bauer Jahn Semmur für den Preis von 3335 Rbl. 11 Kop.

Wolmar, den 8. August 1869. Nr. 14. 3

---

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: Demnach der Herr Emil von Berens als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Bersohnschen Kirchspiele belegenen Gutes **Schloß-Bersohn** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen **Gesinde**, als:

1) Sihdin Nr. 15, groß 13 Thlr. 60 Gr., auf den Schloß-Bersohnschen Bauer Peter Elksne für den Preis von 1860 Rbl.;
2) Wihdinen Nr. 20, groß 13 Thlr. 85 Gr., auf die Schloß-Bersohnsche Bäuerin Marie Depsch geb. Bluhm für den Preis von 1820 Rbl.;
3) Wihdinen Nr. 21 und 22, groß 24 Thlr. 56 Gr., auf die Schloß-Bersohnsche Bäuerin Marie Depsch geb. Bluhm für den Preis von 3000 Rbl.;
4) Staldan Nr. 84 und 85, groß 22 Thlr. 31 Gr., auf den Schloß-Bersohnschen Bauer Andrees Gerkaln-Lauberg für den Preis von 2500 Rbl.;
5) Wihdin Nr. 87, groß 15 Thlr. 1 Gr., auf den Schloß-Bersohnschen Bauer Jacob Breschge für den Preis von 2050 Rbl.;
6) Gribban Nr. 123, groß 21 Thlr. 18 Gr., auf die Schloß-Bersohnschen Bauern Andrees und Jacob Nessaul für den Preis von 2625 Rbl.;
7) Leijes-Brenzau Nr. 140, groß 17 Thlr. 14 Gr., auf den Schloß-Bersohnschen Bauer Andrees Nanatz für den Preis von 2150 Rbl.

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen hat, daß die genannten Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Schloß-Bersohn ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Grundstücke sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3887. 3

Gegeben Wenden, den 20. August 1969.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: Demnach der Peter Sollmann als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Ronneburgschen Kirchspiele unter dem Gute Lissenhof belegene **Grundstück Kalne-Kursul** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß er Bittsteller das Grundstück Kalne Kursul groß 12 Thlr. $71^{8}/_{112}$ Gr. an den Lissenhofschen Bauern Mahrz Sollmann für den Preis von 2200 Rbl. dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen hat, daß das genannte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute Lissenhof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Grundstücks sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 3895. 3

Gegeben Wenden, den 20. August 1869.

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach Se. Excellenz der Herr Landrath Heinrich von Bock, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Kersel**, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu erlassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen unten näher bezeichneten Grundstücke, dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Kersel ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monate, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 20. Februar 1870 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1) Janikildo Nr. 21, groß 25 Thlr., den Bauern Peter und Märt Mumme für den Kaufpreis von 4400 Rbl.;
2) Lemendi Nr. 22, groß 25 Thlr. 32 Gr., dem Bauer Märt Emberg für den Kaufpreis von 4000 Rbl.

Gegeben im Kreisgericht zu Fellin, am 20. August 1869. Nr. 2246. 3

---

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des mit Hinterlassung einer letzwilligen Verfügung verstorbenen Kaufmanns und Kirchenvorstehers Friedrich Reinhold Constantin **Sieckell** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können vermeinen, oder aber die letztwillige Verfügung des gedachten Herrn Sieckell anfechten wollen und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 12. Februar 1870 bei diesem Rath zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung der letztwilligen Verfügung zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Nachlaßsache mit irgend welchem Ansprüche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Zugleich wird hiedurch bekannt gemacht, daß der Herr Hofgerichts-Advokat Dr. Emil Töpffer diesseits zum Curator der obgedachten Nachlaßmasse ernannt worden ist, und daß daher alle Diejenigen, welche dem verstorbenen Kaufmann R. F. C. Sieckell verschuldet gewesen sein sollten, sich deshalb einzig und allein mit dem Herrn Nachlaßcurator auseinanderzusetzen haben. V. R. W.

Dorpat, Rathhaus am 12. August 1869.

Nr. 917. 1

---

## Торги. Torge.

Mit Bewilligung Eines Edlen Wettgerichts wird am Donnerstag den 4. September d. J. Mittags 2 Uhr im Durchbruch, am früher Möweschen, jetzt Schiffsbauer Lintnerschen Bauplatz, das finnische Schooner-Schiff **„Sixtus“**, groß ca. 18 finnl. Commerz-Lasten, gebaut in Jacobstadt auf Cravell im Jahre 1856 von Föhrenholz und mit starken eisernen Knien versehen, öffentlich gegen gleich baare Zahlung meistbietend versteigert, als wozu hierdurch Kaufliebhaber eingeladen werden. — Das Schiff „Sixtus“ ist täglich am besagten Bauplatz zu besehen.

Carl Berner, Schiffsmakler. 1

---

Von der Rigaschen Quartier-Verwaltung werden Diejenigen, welche die **Lieferung** der für das Militair erforderlichen Talglichte, übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, zu dem dieserhalb auf den 5. September d. J. Mittags 12 Uhr anberaumten Torge, zeitig vorher aber zur Einsicht der Bedingungen und Stellung der erforderlichen Sicherheit bei der Quartier-Verwaltung zu erscheinen.

Riga, den 12. August 1869. Nr. 147. 1

Желающіе принять на себя поставку сальныхъ свѣчей, потребныхъ для войскъ, симъ приглашаются Рижскимъ Квартирнымъ Правленіемъ явиться на торги, имѣющіе быть въ Правленіи 5. Сентября сего года, въ 12 часовъ, а заранѣе просмотрѣть условія и представить потребные залоги. № 147.

Рига, 12. Августа 1869 г. 1

---

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

**Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.**

# Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

# Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

## Ueber Land und Meer.

Allgemeine Illustrirte Zeitung
herausgegeben von
**F. W. Hackländer.**
Elfter Jahrgang.

Erscheint in vierwöchentlichen Heften, deren jedes 4 Wochennummern enthält; der Jahrgang umfaßt bei 52 Wochen 13 Hefte zum Preise von 5 Rbl. 60 Kop.

Inhalt des 6., 7. und 8. Heftes.

**Romane, Novellen und Erzählungen.**

Die Verschollenen. Von A. Wilbrandt. — Eine alte Jungfer. Roman von Karl v. Holtei. — Deutsche im Ausland. Fragment aus den Papieren eines Diplomaten von A. Mels. — Römische Novelletten von O. Otto. — Der Roman einer Abenddämmerung. Von Adias. — A. B. C. für Haus und Welt. Aus der Mappe eines Diplomaten. Von Gisbert Freiherrn Vincke. — Spanische Hofgeschichten. Von Gustav Rasch. — König Blaubart. Historisches Skizzenblatt von Arnold Wellmer. — Die Auferstandenen. Novelle von M. Ring. — Unser Berichterstatter. Eine Skizze aus dem Schriftstellerleben von A. Mels.

**Land und Leute.**

Skizzen aus der Provinz Posen. — Der Wiener Eislauf-Verein. — San Fernando de Apure. Venezulanische Skizze von Fr. Gerstäcker. — Reisebilder aus Rumänien. — Arkona und das höchste Licht. Von G. Rasch. — Eine Hochzeit in Dalmatien. — Die sociale Frage in Berlin. — Der Petrowski-Pallast bei Moskau. Von A. Beck. — Eine ungarische Wasserträgerin. — Nürnberg's feste Häuser. — Die Gärten Netzahuatecoyotzins. — Sieben Osterfeiertage in Egypten. Tagebuchblätter von W. Winckler. — Das Stift Comburg. — Hochzeitsgebräuche in Böhmen. — Potsdam in partibus. — Aus der Zarenstadt. Erinnerungen von K. Detlef. — Hohenschwangau. Von M. Schwan. — Schloß Hals. — Promenade am Suezkanal. Von A. Weigel. — Ein Ausflug nach den Felsenbergen. Reiseskizzen von W. Heine. — Der Garten des Kardinals Richelieu. — Aus dem neuen Paris. — Eine Skizze von A. Mels. — Ein Besuch im stockholmer Irrenhause. — Von G. Rasch. — Die Sperlingshäuser von New-York. — Das Tivoli in Hannover. — Die Spaziergänge von Paris. Von Dr. Neubert. — Der Wintergarten der Prinzessin Mathilde. Bilder aus Gräz. Von K. v. Holtei.

**Feierlichkeiten, Volksfeste und Tagesereignisse.**

Ein Ballfest im Theater an der Wien. Der Narrenabend der „Schlaraffia" in Prag. Von E. M. Sauer. — Das österreichische Kaiserpaar in Agram. Der Kaiser von Oesterreich bei den triester Hafenarbeiten. — Das Fest am Isthmus. — Die Gerichtsverhandlung gegen den Ex-Fürsten von Serbien in Pest. — Der Brand des Kölner Theaters.

**Biographien.**

Carl Freiherr v. Hock. — Bonaventura Genelli. — Götz v. Berlichingen und die eiserne Hand. — Dr. Carl Fr. Schimper. Von Dr. Nebenius. — Aus meinem Bühnenleben. Von Karoline B. — Monsignore Bauer, apostolischer Protector. — Ein lebendig Verstorbener! Von A. Wellmer. — Max Joseph Pettenkofer. — Erzherzog Joseph, Commandant der ungarischen Honved (Landwehr)- Armee. — Ein alter Soldat der Freiheit. Von W. v. R. — Victorien-Sardou. — Das Cabinet des Präsidenten Grant von Nordamerika.

**Heraldik, Natur und Kunst.**

Das preußische Wappen. — Der Orkan vom 7. December 1868. — Haselhühner. Von E. Freiherrn v. Thüngen. — Doré's Prachtbibel. — Das Waldwiesel. — Der schönste Schmuck des preußischen Thronsaales. — Er ist auferstanden! Von J. v. Führich. — Die neue Brunonia. — Das Leben der Maria. Von Albrecht Dürer. — Illustrationen zu deutschen Dichtern. Deutschlands Ehre. Von Walter von der Vogelweide. — Das Epithaphium des ersten kurbrandenburgischen Generalfeldmarschalls von Sparr in der Marienkirche zu Berlin von F. Meyer.

**Industrie, Handel und Verkehr.**

Die Trajett-Anstalt auf dem Bodensee. — Der neue Filtrir-Apparat für Truppen auf dem Marsch. — Das Eisvelociped. — Fabrication des Liebig'schen Fleischextraktes zu Fray Bentos in Uruguay. — Die stuttgarter Pferdeeisenbahn. — Die untrügliche Normaluhr.

**Poesie, Literatur und Humoristisches.**

Holz für die Armee. Von A. Wellmer. — Trinkspruch. — Zur Kindtaufe in Neckarhulm am 28. Februar 1869 von Ferd. Freiligrath. — Ostern. Von G. Aschkin. — Literarische Streiflichter aus Paris. — Der Lenz ist da! Von A. Wellmer. — „Ihr tändelt über der Woge her". Von K. v. Prittwitz-Gessron. — Zur Naturgeschichte des Kellners. — Essays von O. Glagen.

**Medizin, Volkswirtschaft, Philosophie.**

Gesundheitslehre fürs Haus. Von Dr. med. Klencke. — Volkswirthschaftliche Briefe von Dr. Hugo Schramm. — Träume, Ahnungen und Spielsympathien, von Adios.

**Correspondenzen.**

Berliner Chronik. Von Ernst Kossak. Wiener-Chronik von August Silberstein.

**Notizblätter.**

Literatur; Bildende Künste; Musik; Bühne; Kultur und Wissenschaft; Natur; Technik; Industrie; Handel und Verkehrsanstalten; Erfindungen; Hauswirthschaft Feste; Versammlungen; Denkmäler; Statistik; Wohlthätigkeit; Todesfälle; Neue literarische Erscheinungen.

Astronomisches Tagebuch. Lotterieziehungen. Bilderräthsel. Rösselsprung. Schach. Schach-Correspondenz. Räthsel. Buchstabenräthsel. Charade. Auflösungen. Briefmappe.

Viele Illustrationen.

---

## Stand
der
# Rigaer Börsenbank

am 30. August 1869.

**Activa.**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren . . . . | 5,952,290 | Rbl. | S. | — K. |
| Wechsel-Portfeuille . . . . | 734,863 | „ | „ | 33 „ |
| Diverse Debitores . . . . | 979,512 | „ | „ | 56 „ |
| Inventarium . . . . . . | 3,000 | „ | „ | — „ |
| Werthpapiere . . . . . . | 918,460 | „ | „ | 30 „ |
| Zinsen auf Einlagen . . . | 47,706 | „ | „ | 66 „ |
| Unkosten für Gagen, Miethe Porto ꝛc. . . . . . . . | 10,721 | „ | „ | 82 „ |
| Cassa-Bestand . . . . . . | 275,914 | „ | „ | 83 „ |
| Giro-Conto bei dem Reichsbank-Comptoir . . . . | 1,296,000 | „ | „ | — „ |
| | 10,218,469 | Rbl. | „ | 50 K. |

**Passiva.**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Grund-Capital . . . . . | 100,000 | Rbl. | S. | — K. |
| Reserve-Capital . . . . . | 342,102 | „ | „ | 49 „ |
| Einlagen . . . . . . . . | 6,311,853 | „ | „ | 12 „ |
| Diverse Creditores . . . . | 1,060,941 | „ | „ | 70 „ |
| Zinsen und Gebühren . . | 266,257 | „ | „ | — „ |
| Zinsen auf Werthpapiere . | 5,285 | „ | „ | 53 „ |
| Giro-Conten . . . . . . | 2,132,029 | „ | „ | 66 „ |
| | 10,218,469 | S.-Rbl. | | 50 K. |

Der Zinsfuß für Einlagen bleibt bis auf Weiteres:
für den Bankschein Lit. A. $3^{6}/_{10}$ pCt. pro anno,
d. i. 3. Kop. täglich für den Schein von 300 Rbl.;
für den Bankschein Lit. B. $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^{2}/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. C. $4^{68}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $6^{5}/_{10}$ Kop. tägl. für den Schein von 500 Rbl.;
für den Bankschein Lit. D. $5^{4}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^{4}/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;
für den Bankschein Lit. F. mit Coupons und jederzeit freistehender 6monatl. Kündigung 5 pCt. pro anno,
für Darlehen gegen Hypotheken 7 pCt. pro anno,
„ „ „ Waaren 6 „ „
„ „ „ Werthpapiere $6^{1}/_{2}$—7 „ „
„ „ auf gegenseitigen Ruf $6^{1}/_{2}$ „ „
„ Wechsel . . . . . . 5—$6^{1}/_{2}$ „ „

Die Börsen-Bank discontirt sämmtliche Coupons der Russischen Staats-Anleihen, sowie die der Livländischen, Estländischen und Kurländischen Pfandbriefe, der Communal-Anleihen und der von der Regierung garantirten Actien vor dem Verfall, übernimmt die Einkassirung sämmtlicher Coupons- und Dividenden-Zahlungen und berechnet hierbei:
für die in Riga zahlbaren $^{1}/_{4}$ % und
„ „ auswärts „ $^{1}/_{2}$ % Provision —
giebt Anweisungen auf Moskau, Warschau, Dorpat, Nischni-Nowgorod (für die Zeit des Jahrmarkts) und St. Petersburg ab, letztere zu nachfolgenden Sätzen:
von Rbl. 200 bis Rbl. 3,000 à $^{1}/_{4}$ %
„ „ 3,001 „ „ 10,000 „ $^{1}/_{8}$ %
von Rbl. 10,001 bis Rbl. 20,000 à 1 ‰
„ „ 20,001 „ „ 30,000 „ $^{3}/_{4}$ ‰
über „ 30,000 . . . . . . „ $^{1}/_{2}$ ‰
und besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, sowie die Ausgabe von Accreditiven gegen Berechnung von $^{1}/_{4}$ % Provision.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind in Deutscher und Russischer Sprache unentgeltlich bei der Bank zu haben.

**Das Directorium.**

---

## Aufforderung!

Alle Diejenigen, **die irgend Ansprüche oder Forderungen an den Nachlaß des Herrn Johann Odinowsky, oder ihm Zahlungen zu leisten haben,** werden hiermit aufgefordert, sich bei Herrn Eduard Koch, Ecke der Kalk- und Scheunenstraße Haus Pachomow zu melden.

**Ed. Koch, J. Reimers,**
Bevollmächtigte.

Riga, den 12. August 1869. 1

---

Auf Ansuchen der Alt-Anzenschen Gutsverwaltung wird von dem Werroschen Ordnungsgerichte hiermit bekannt gemacht, daß der diesjährige **Anzen**'sche Markt, weil der gewöhnliche Termin auf einen Sonntag fällt, — am **12.** und **13. September** c. abgehalten werden wird. 1

---

Ein tüchtiger **Braumeister,** der in Bairischen wie in den anderen Bieren zu brauen geübt und schon mehrere Jahre hier um Riga ein Geschäft vorgestanden, **sucht** ein **Engagement.** Näheres zu erfragen in der Brauerei des Herrn Kymmel. 2

---

## Anzeigen für Liv- u. Kurland.

## Notiz.

In Folge des Mißbrauches, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik, alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin, nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:




Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande Garantie für gute Qualität zu übernehmen und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

## Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu sliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad daschs zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newaretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilssehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preekſch mannas grantigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tà isskattahs kà augschu sihmetu.

Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme ratrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labb un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

---

## Korn-Reinigungsmaschinen

die 20 Lof Roggen pr. Stunde aus dem Kaff scheiden, sind wieder vorräthig bei

**Mau & Co.,** Sünderstr. Nr. 2. 4.

---

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zu Bolderaa verzeichneten Ans Purring, giltig bis zum Januar 1870.

B.-B. des zum Gute Nitau verzeichneten Jurre Pelkau d. d. 11. Februar 1869 sub Nr. 1565, giltig bis zum 1. Januar 1870.

B.-B. des Mitauschen Arbeiter-Okladisten Kirilla Iljitsch Alexejew d. d. 23. Sept. 1868 Nr. 112, giltig bis zum 28. August 1869.

---

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Въ Лифляндской Губернской Типографіи.